

***Auslegungen in bezug auf das  
Bereichsabkommen für die  
Bediensteten der Gemeinden,  
Bezirksgemeinschaften und ÖFWE***

Die Vertragsparteien haben sich mit Fragen zur Anwendung der rechtlichen Bestimmungen des Bereichsabkommens für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und ÖFWE vom 5.6.2008 befasst. Dabei wurden folgende Auslegungen vereinbart.

**1. Außendienstvergütung für  
besondere Kategorien von  
Bediensteten**

Die Außendienstvergütung laut Art. 1 des Bereichsabkommens vom 5.6.2008 steht jenen Bediensteten zu, welche im Auftrag der Angehörigkeitskörperschaft ab dem 1.4.2008 Personengruppen außerhalb des Landesgebietes begleitet und betreut haben.

***Interpretazioni relative all'accordo  
di comparto per i dipendenti dei  
Comuni, delle Comunità  
comprensoriali e delle IPAB***

Le parti contraenti si sono occupate di questioni relative all'applicazione del contratto di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle IPAB del 5.6.2008 ed hanno concordato le seguenti interpretazioni.

**1. Indennità di missione per  
particolari categorie di personale**

L'indennità di missione ai sensi dell'articolo 1 dell'accordo di comparto del 5.6.2008 spetta ai dipendenti ai quali l'ente di appartenenza ha affidato l'accompagnamento e la sorveglianza di gruppi di persone al di fuori del territorio provinciale a partire dal 1.4.2008.

Bolzano/Bozen , 01.08.2008

*Für den Südtiroler Gemeindenverband  
Per il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano*

Dr. Benedikt Galler

Arnold Schuler

*Für die Präsidenten der Bezirksgemeinschaften  
Per i Presidenti delle Comunità comprensoriali*

Oswald Schiefer

Für den Verband der Altersheime

Norbert Bertignoll

*Für die Fachgewerkschaften/ Per i sindacati*

ASGB

CGIL/AGB

CISL/SGB

UIL/SGK

AGO